

УДК 81.38

ИЗДАТЕЛЬСКАЯ АННОТАЦИЯ КАК СПОСОБ СОЗДАНИЯ ИМИДЖА КНИЖНОЙ СЕРИИ (НА ПРИМЕРЕ ИЗДАТЕЛЬСТВА «ТЕКСТ»)

Громова С. И., Зарипова В. М.

Самарский национальный исследовательский университет
имени академика С. П. Королёва, г. Самара

В данной работе мы рассмотрим издательские аннотации серии «Квадрат», которая выпускается издательством «Текст» с 2006 года. Данная серия включает 25 книг и ориентирована на издание произведений классиков зарубежной литературы, которые ранее не были опубликованы в России.

Цель нашего исследования заключается в определении роли издательской аннотации в оформлении книжной серии.

Издательской аннотацией, согласно ГОСТу 7.0.3-2006 «Издания. Основные элементы. Термины и определения», является «аннотация, содержащая краткую характеристику издания с точки зрения его целевого назначения, читательского адреса, издательско-полиграфической формы и других особенностей» [1].

Содержание книги передается в аннотации через перечисление текстовых доминант, раскрытие сюжета или сообщения главной мысли автора. Иногда часть аннотации содержит в себе цитату или упоминание некоего момента из произведения.

Мы выбрали три издания, аннотации к которым, на наш взгляд, наиболее ярко характеризуют рассматриваемую серию.

В книге Филиппо Томмазо Маринетти «Как соблазняют женщин. Кухня футуриста» помещена следующая аннотация [2]:

Впервые на русском два парадоксальных и дерзких эссе о том, как соблазнить женщину, используя весь арсенал настоящего мужчины-футуриста, и о том, как быть футуристом за столом, угощаясь, например, механизированной куриной тушкой, утыканной помпонами алюминиевого цвета, или колбасой под соусом из кофе и одеколона... Филиппо Томмазо Маринетти (1876–1944) – основатель, вождь и идейный вдохновитель футуризма, один из крупнейших итальянских поэтов, фигура эксцентричная и оригинальная. Дважды побывал в России, о чем оставил колоритные, умопомрачительно смешные зарисовки, в частности в эссе «Как соблазняют женщин».

Данная аннотация состоит из двух частей: информации о произведении и информации об авторе. Содержание произведения передается через стилистически окрашенные слова, ироничность и абсурдность ситуации, которая описывается в аннотации. Здесь чувствуется ирония. Читатель будет уверен, что в первичный текст также ироничен. Нельзя не отметить сложность синтаксических конструкций в первой части аннотации: используются деепричастные обороты, сложноподчиненные предложения. Такое построение несколько замедляет процесс чтения, но отражает стиль повествования в самой книге.

В аннотации к книге Германа Гессе «Книга рассказней» также можно обнаружить небольшую информацию об авторе, описание основных сюжетных линий, жанровых особенностей (любовная история, фантастика, легенда) и структуры произведения [3]. Так, из аннотации мы узнаем, что перед нами сборник, который включает новеллу и притчу. Также в аннотации приводится название сборника на языке оригинала. Абзацы, на которые делится текста аннотации, включают по одному предложению.

Лауреат Нобелевской премии Герман Гессе предстает в этой книге мастером историко-литературной игры, тонким стилизатором: здесь вы найдете легенду времен Римской империи или раннего Средневековья, любовную историю в духе итальянского маньеризма, стилизацию французской новеллы, фантастическую притчу, антиутопию.

Это был тот "мелкий бисер", на котором Гессе оттачивал литературное мастерство.

В основе книги — авторский сборник «Fabulierbuch» («Книга рассказней»).

Типично рекламной получилась аннотация Роберта Вальзера «Семейство Таннер» [4]. Здесь есть указание на время написания и жанр романа, информация об авторе. Вторая часть посвящена произведению, упоминается имя главного героя, основные сюжетные линии и основная проблема сюжета. Рассматриваемой аннотации присущ экспрессивный стиль, который достигается за счет использования тире, восклицательного предложения, однородных членов, простых и сложносочиненных предложений:

Образец классической литературы прошлого столетия — роман «Семейство Таннер» известнейшего швейцарского писателя Роберта Вальзера! Эта книга чем-то похожа на плутовской роман.

Симон, ее неугомонный герой, скитается по свету, меняет места работы, набирается опыта, жизненных впечатлений. Он пытается жить в ладу не только с окружающими его людьми, но и с самим собой. Однако Симону не всегда это удается, и ему приходится пускаться на всяческие хитрости.

Таким образом, издательские аннотации при выпуске книжной серии выполняют рекламную функцию, привлекая внимание потенциальных читателей. Наше исследование показало, что аннотации в рамках серии «Квадрат» имеют следующие общие черты: направленность на эмоциональное восприятие читателем, описание сюжетной линии произведения, наличие информации об авторе, главных его достижениях, направленность на целевого читателя и соответствие жанровым особенностям.

Библиографический список

1. ГОСТ 7.0.3-2006 «Издания. Основные элементы. Термины и определения». URL: <http://www.ifap.ru/library/gost/7032006.pdf>
2. Маринетти, Ф.Т. Как соблазняют женщин. Кухня футуриста / Ф.Т. Маринетти, пер. с ит. И. Ярославцева. — М: Текст, 2017. — 189 с. - ISBN 978-5-7516-1418-8
3. Гессе, Г. Книга Рассказней / Г. Гессе, пер. с нем. С. Ромашко. — М: Текст, 2016. — 218 с. - ISBN 978-5-7516-1379-2.
4. Вальзер, Р. Семейство Таннер / Р. Вальзер, пер. с нем. Н. Федорова. — М: Текст, 2014. — 349 с. - ISBN 978-5-7516-1231-3